**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**

**ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

**ФІЛОЛОГІЧНИЙ ФАКУЛЬТЕТ**

**КАФЕДРА УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ**

**КВАЛІФІКАЦІЙНА РОБОТА МАГІСТРА**

на тему **СВОЄРІДНІСТЬ ІДІОСТИЛЮ М. СЛАБОШПИЦЬКОГО (НА МАТЕРІАЛІ КНИГИ “ПРОТИРАННЯ ДЗЕРКАЛА”)**

Виконала: студентка магістратури, групи 8.0352-у-з

спеціальності 035 “Філологія”

освітньої програми “Українська мова та література”

спеціалізації 035.01 “Українська мова та література”

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Д. С. Пархоменко

Керівник \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ канд. філол. наук, доц.

Л. М. Стовбур

Рецензент\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ канд. філол. наук, доц.

Л. П. Бойко

Запоріжжя

2023

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**

**ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

Факультет *філологічний*

Кафедра *української мови*

Рівень вищої освіти *магістр*

Спеціальність 035 *“Філологія”*

Освітня програма *“Українська мова та література”*

Спеціалізація 035.01 *“Українська мова та література”*

ЗАТВЕРДЖУЮ

Завідувач кафедри української мови

Р. О. Христіанінова

23 березня 2023 р.

**З А В Д А Н Н Я**

НА КВАЛІФІКАЦІЙНУ РОБОТУ СТУДЕНТЦІ

***Пархоменко Дар’ї Сергіївні***

1. Тема роботи *Своєрідність ідіостилю М. Слабошпицького (на матеріалі книги “Протирання дзеркала”)*, керівник роботи *Стовбур Любов Миколаївна, кандидат філологічних наук, доцент*, затверджені наказом ЗНУ від 10 травня 2023 року № 693-с.

2. Термін подання студентом роботи – 31.10.2023 р.

3. Вихідні дані до роботи: *матеріал, дібраний автором з книги М. Слабошпицького “Протирання дзеркала”; наукові праці таких авторів: О. А. Галич, В. В. Жайворонок, В. М. Лесин, О. А. Мороз, О. О. Селіванова, Bloch B. A. тощо.*

4. Зміст розрахунково-пояснювальної записки (перелік питань, які потрібно

розробити):

*1. Визначення особливостей ідіостилю М. Слабошпицького.*

*2. Аналіз онімів джерельної бази.*

*3. Використання суспільно-політичної лексики в тексті.*

*4. Функції антонімів і синонімів у тексті твору.*

*5. Стилістичні ресурси простого та складного речення у книзі.*

5. Консультанти розділів роботи

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *Розділ* | *Прізвище, ініціали та посада консультанта* | *Підпис, дата* | |
| *завдання видала* | *завдання прийняла* |
| Вступ | Стовбур Л. М., доцент | 06.12.2022 | 06.12.2022 |
| Перший розділ | Стовбур Л. М., доцент | 03.01.2023 | 03.01.2023 |
| Другий розділ | Стовбур Л. М., доцент | 04.04.2023 | 04.04.2023 |
| Третій розділ | Стовбур Л. М., доцент | 04.05.2023 | 04.05.2023 |
| Висновки | Стовбур Л. М., доцент | 03.10.2023 | 03.10.2023 |

6. Дата видачі завдання – 23. 03. 2023 р.

**КАЛЕНДАРНИЙ ПЛАН**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *№*  *з/п* | *Назви етапів кваліфікаційної роботи* | *Термін виконання етапів роботи* | *Примітка* |
| 1. | Пошук наукових джерел з теми дослідження, їх вивчення та аналіз; укладання бібліографії | Жовтень – листопад 2022 р. | Виконано |
| 2. | Добір фактичного матеріалу | Жовтень – листопад 2022 р. | Виконано |
| 3. | Написання вступу | Листопад – грудень 2022 р. | Виконано |
| 4. | Підготовка розділу 1. “Ідіостиль як об’єкт лінгвістичних досліджень” | Січень – лютий 2023 р. | Виконано |
| 5. | Написання розділу 2. “Стилістична роль простих ускладнених речень у романі Г. Шиян “За спиною”. | Лютий – квітень 2023 р. | Виконано |
| 6. | Написання розділу 3 “Лінгвостилістичні особливості ідіостилю М. Слабошпицького” | Травень – червень 2023 р. | Виконано |
| 7. | Формулювання висновків | Жовтень 2023 р. | Виконано |
| 8. | Оформлення роботи, одержання відгуку та рецензії | Жовтень – листопад 2023 р. | Виконано |
| 9. | Захист роботи | Грудень 2023 р. |  |

Студент Д. С. Пархоменко

Керівник роботи Л. М. Стовбур

**Нормоконтроль пройдено.**

Нормоконтролер \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ О. М. Меркулова

**РЕФЕРАТ**

Кваліфікаційна робота магістра “Своєрідність ідіостилю М. Слабошпицького (на матеріалі книги “Протирання дзеркала”)” містить 51 сторінку.

Для виконання роботи опрацьовано 27 джерел.

**Об’єктом дослідження** стала специфіка ідіостилю Михайла Слабошпицького, виявлена у книзі “Протирання дзеркала”.

**Предметом дослідження** слугували мовновиражальні засоби та лінгвостилістичні особливості книги М. Слабошпицького “Протирання дзеркала”.

**Мета дослідження** ‒ проаналізувати ідіостиль Михайла Слабошпицького шляхом визначення специфіки мовностилістичних засобів у книзі “Протирання дзеркала”.

У процесі дослідження виконано такі **завдання**:

1) вивчено особливості ідіостилю М. Слабошпицького на матеріалі книги “Протирання дзеркала”;

2) проаналізовано оніми в системі виражальних засобів праці;

3) витлумачено особливості використання суспільно-політичної лексики;

4) досліджено функції антонімів і синонімів у системі виражальних засобів;

5) розглянуто стилістичні ресурси простого та складного речення.

**Наукова новизна роботи** полягає в тому, що вперше було здійснено ґрунтовний аналіз ідіостилю М. Слабошпицького через призму мовностилістичних засобів твору “Протирання дзеркала”.

**Сфера застосування.** Результати дослідження можуть бути використані в процесі підготовки курсів із навчальних дисциплін “Сучасна українська мова. Лексикологія. Синтаксис”, “Основи ономастики” та “Стилістика і культура мовлення”.

**Ключові слова:** ІДІОСТИЛЬ, ОНІМИ, АНТОНІМИ, СИНОНІМИ, ПРОСТЕ РЕЧЕННЯ, СКЛАДНЕ РЕЧЕННЯ.

**ABSTRACT**

Master's qualification thesis "Peculiarities of the idiostyle of M. Slaboshpytskyi (based on the material of the book "Wiping the Mirror")" contains 51 pages.

27 sources were processed for the work.

**The object of research** was the specificity of the idiostyle of Mykhailo Slaboshpytskyi, revealed in the book "Wiping the Mirror".

**The subject of research** was the linguistic expressive means and linguostylistic features of M. Slaboshpytskyi's book "Wiping the Mirror."

**The aim of the study** was to analyze the idiostyle of Mykhailo Slaboshpytskyi by identifying the specificity of the linguostylistic means in the book "Wiping the Mirror."

During the study, the following tasks were completed:

1) studied the peculiarities of M. Slaboshpytskyi's idiostyle based on the material of the book "Wiping the Mirror";

2) analyzed onyms in the system of expressive means of work;

3) interpreted the peculiarities of the use of socio-political vocabulary;

4) researched the functions of antonyms and synonyms in the system of expressive means;

5) analyzed the stylistic resources of simple and complex sentences.

**Scientific novelty:** For the first time, this study provides a comprehensive analysis of Mykhailo Slaboshpytskyi's idiostyle, examining it through the linguostylistic means presented in his work "Wiping the Mirror."

**Scope of application.** The results of the research can be used in the process of preparing courses in the educational disciplines "Modern Ukrainian language. Lexicology. Syntax", "Fundamentals of Onomastics" and "Speech Stylistics and Culture".

**Keywords:** IDIOSTYLE, ONYM, ANTONYMS, SYNONYMS, SIMPLE SENTENCE, COMPLEX SENTENCE.

**ЗМІСТ**

**ВСТУП ………………………………………………………………………………7**

**РОЗДІЛ 1. ІДІОСТИЛЬ ЯК ОБ’ЄКТ ЛІНГВІСТИЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ    9**

1.1. Поняття ‘ідіостиль’ та його характерні риси ………………………………….9

1.2. Методологічні підходи до вивчення ідіостилю письменника……………….13

**РОЗДІЛ 2. МОВНОВИРАЖАЛЬНІ ЗАСОБИ У РОМАНІ М. СЛАБОШПИЦЬКОГО “ПРОТИРАННЯ ДЗЕРКАЛА” ………………... 16**

2.1. Лексично-семантичні особливості ідіостилю Михайла Слабошпицького…16

2.1.1. Суспільно-політична лексика в системі виражальних засобів…………….16

2.1.2. Синоніми в системі виражальних засобів …………….……………………18

2.1.3. Антоніми в системі виражальних засобів ………………………………… 22

**РОЗДІЛ 3. ЛІНГВОСТИЛІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ІДІОСТИЛЮ М. СЛАБОШПИЦЬКОГО……………………………………………………….25**

3.1. Використання стилістичних фігур……………………………………………25

3.2. Оніми в системі виражальних засобів………………………………………..28

3.3. Стилістичні ресурси простого речення ………………………………………35

3.4. Стилістичний потенціал складного речення…………………………………39

**ВИСНОВКИ ……………………………………………………………………….45**

**СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ…………………………………..50**

**ВСТУП**

Протягом багатьох десятиліть мовознавці розглядають ідіостиль письменників через призму лінгвостилістики. Ідіостиль письменника визначається його унікальним способом увиразнення дійсності, який об'єднує ідіоматичний вибір слів та фраз з особливим стилістичним підходом до їх використання. Це поняття включає не лише лексичні особливості, але й синтаксичні, ритмічні, та інші аспекти, які роблять мову письменника неповторною та позначеною його авторською ідентичністю.

Варто зазначити, що на сьогодні сформовано значний масив різноаспектних досліджень, присвячених феномену ідіостилю та його вираженню у творчості письменників. Так, наприклад, Майкл Голландер вивчав індивідуальний стиль письменників та його вираження в текстах. Поняття ‘ідіостиль’ вивчали також українські дослідники, зокрема Н. Головченко, В. Жайворонок, О. Селіванова, Н. Сологуб, В. Кухаренко, Л. Волошук, Л. Ставицька тощо. М. Михайлов, Ю. Борисенко, М. Федотова приділяли значну увагу питанню розрізнення ідіостилю й ідіолекту; В. Карасик, Є. Криницина, В. Наумов вивчали їхню тотожність. Однак, незважаючи на значну кількість праць, присвячених дослідженню ідіостилю різних письменників, невивченим залишається індивідуальний стиль відомого українського прозаїка Михайла Слабошпицького.

**Актуальність** дослідження визначається потребою комплексного аналізу ідіостилю Михайла Слабошпицького. Перспективним видається зв’язок досліджуваної теми із загальними проблемами вивчення ідіостилю.

**Об’єкт дослідження** – специфіка ідіостилю Михайла Слабошпицького, виявлена у книзі “Протирання дзеркала”.

**Предмет дослідження** – мовновиражальні засоби та лінгвостилістичні особливості книги Михайла Слабошпицького “Протирання дзеркала”.

**Мета дослідження** полягає в комплексному вивченні ідіостилю Михайла Слабошпицького шляхом визначення специфіки мовностилістичних засобів та обґрунтування їх наявності у книзі письменника “Протирання дзеркала”.

Досягнення поставленої мети зумовило такі **завдання роботи:**

* вивчити лексично-семантичні особливості ідіостилю Михайла Слабошпицького на матеріалі книги “Протирання дзеркала”;
* проаналізувати оніми в системі виражальних засобів аналізованої праці;
* витлумачити особливості використання та функціонування суспільно-політичної лексики в системі виражальних засобів;
* дослідити функції антонімів і синонімів у системі виражальних засобів;
* охарактеризувати стилістичні мовні фігури та їхні функції;
* розглянути стилістичні ресурси простого та складного речення.

**Методи дослідження**: у роботі основним є описовий метод, його універсальними прийомами виступають спостереження, систематизація та інтерпретація мовних фактів і явищ.

**Наукова новизна роботи** полягає в тому, що вперше було здійснено ґрунтовний аналіз ідіостилю М. Слабошпицького через призму мовностилістичних засобів та лінгвостилістичної специфіки твору “Протирання дзеркала”.

**Практичне значення роботи**: її результати можуть бути використані в процесі підготовки курсів із навчальних дисциплін “Сучасна українська мова. Лексикологія. Синтаксис”, “Основи ономастики” та “Стилістика і культура мовлення”.

**РОЗДІЛ 1**

**ІДІОСТИЛЬ ЯК ОБ’ЄКТ ЛІНГВІСТИЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ**

**1.1. Поняття ‘ідіостиль’ та його характерні риси**

Кожний автор є унікальним у своєму стилі написання, що досягається шляхом особливого використання та поєднання змістовних і формальних лінгвістичних характеристик. У цьому випадку говоримо про індивідуальний почерк, індивідуальний стиль, що вирізняє письменника з-поміж інших авторів. Зазначимо, що основоположником поняття ‘індивідуальний стиль письменника’ є В. Виноградов.

Дослідження мови творів видатних майстрів художнього слова у контексті репрезентації їхнього ідіостилю є одним з актуальних напрямів дослідження сучасної лінгвістики. Збільшена увага вчених до індивідуальних особливостей мови письменників та виявлення категорії індивідуально-авторського в тексті спричинили розвиток окремого напряму мовознавства, відомого як ідіостилістика. Наукові досягнення цієї галузі визначають роль письменників у нормуванні та еволюції літературної мови, висвітлюють певні періоди її функціонування, дозволяють вербалізувати мовомислення, моделювати художньо-естетичну та психоментальну свідомість митця. Також ідіостилістика дозволяє вивчати реалізацію різнорівневих мовних засобів у текстовому просторі відповідно до естетичних задумів та комунікативних інтенцій автора, ілюструвати збагачення загально-національної мови мовотворчістю окремих авторів та інші аспекти.

Зазначимо, що на сьогодні існують різні визначення поняття ‘ідіостиль’. Так, наприклад, у дослідженні “Лінгвопоетичне в ідіостилі Джеймса Джойса” О. Фоменко визначив ідіостиль як комунікативно-когнітивний простір мовної особистості, що створює художній дискурс, освоєний її ідіолектом потенціал мови художньої літератури, мова варіанту художнього тексту, лінгвотипологічний варіант художнього тексту свого часу, модельований об’єкт лінгвотипології художнього тексту [[21, с. 25].](#Двадцятьодин)

Н. Головченко трактує індивідуальний стиль письменника як новий художній образ світу, складне діалектичне поєднання загального й особливого. Індивідуальний стиль так само, як і художній стиль напряму (наприклад, модернізму), течії (символізму, імпресіонізму тощо), характеризується сталими типологічними ознаками (стильовими константами) і панівною рисою (стильовою домінантою). Індивідуальний стиль під впливом різних чинників може змінюватися, а також реалізуватися на всіх рівнях структури художнього тексту: темі, ідеї, сюжеті, системі образів, композиції, поетиці, жанрі [[4, с. 221].](#Чотири)

С. Жаботинська наголошує, що індивідуальний стиль письменника нерозривно пов'язаний із його творчою індивідуальністю неповторною своєрідністю креативної діяльності кожного видатного митця, зумовлена його світоглядом, талантом, життєвим досвідом, темпераментом тощо [[6, с. 77].](#Шість)

Кожен автор має власний стиль – найчастіше вживані засоби. Цілісність художнього твору зумовлена взаємодією компонентів, а їх функціональні зв'язки починають діяти за умови існування певної сили, яку І. Ковалик пропонує назвати ‘авторською вихідною концепцією’. Цей термін включає низку чинників авторського світосприйняття. Сама проблема світосприймання пов'язана з поняттями світогляду й світовідчуття. Світогляд митця, культурно-історичні, суспільні позиції автора є надзвичайно важливими при розгляді поетики художніх творів, адже це спроба проникнути у власний світ письменника [[7, с. 14].](#Сім)

Характеризуючи поняття ідіостилю, важливо також зазначити, що у творчості певного автора виділяються твори або тексти, між якими встановлюється відношення семантичної еквівалентності за різними текстовими параметрами: способом структурування ситуації, єдністю концепції, композиційними принципами, звуковою і ритміко-синтаксичною організацією. Зазвичай серед різних текстів перебуває один зв'язок, який виступає в ролі метатексту, або автоінтертексту по відношенню до решти; в деяких інших випадках ці тексти становлять текстово-метатекстовий ланцюжок, взаємно інтегруючи значення один одного. Іншими словами, один текст пояснює інші тексти.

Індивідуальний стиль письменника є досить складним та багатогранним явищем, яке проявляється завдяки особливій манері написання та реалізується шляхом застосування своєрідних образних висловів та синтаксичної побудови речень. Ідіостиль автора неможливо розглядати окремо від його творчої індивідуальності – креативної діяльності, зумовленої талантом, життєвим досвідом тощо [[2, с. 47].](#Два)

Об'єднання подібних індивідуальних стилів в певний період літературної еволюції призводить до виникнення стилів, що мають спільну ідейно-естетичну платформу. Саме так відбулося на початку ХХ століття з імпресіонізмом, символізмом, неоромантизмом, експресіонізмом та іншими напрямками. Іноді ці конкретно-історичні явища, маючи значні масштаби, переходять у форми великих літературних напрямків, зокрема бароко, класицизм, романтизм, реалізм, модернізм зі своєрідними художніми канонами, жанрами та методами.

Аналізувати ідіостиль письменника важливо поруч із застосуванням терміна ‘ідіолект’ – індивідуального різновиду мови, що виявляється в сукупності формальних і стилістичних ознак мовлення окремого носія мови.

У науковий обіг поняття ‘ідіолект’ запровадив Б. Блох, використавши його у своїй статті, присвяченій фонологічному аналізові з метою утвердити фундаментальні соціальні концепції. Як зазначає автор, ідіолект є спільністю можливих висловлювань одного автора за один проміжок часу при використанні мови для взаємодії із співрозмовником [[24, с. 4].](#Двадцятьчотири)

На сьогодні не існує єдиної наукової думки щодо співвіднесення понять ‘ідіостиль’ та ‘ідіолект’. Так, наприклад, О. Селіванова наголошує, що ідіолект є індивідуальним різновидом мови, який реалізується в сукупності різних ознак мовлення окремого носія мови, а в письмовому мовленні виявляє ознаки ідіостилю [[19, с. 167].](#Девятнадцять)

В. Жайворонок називає ідіолектом вдале поєднання семантично-стилістичного ефекту мовних одиниць з реалізацією їхніх експресивних потенцій. На думку автора, створення власного ідіолекту під силу лише видатним майстрам слова, адже “…чим колоритніша особистість, тим оригінальніший її мовленнєвий стиль, оскільки внутрішні якості особистості неминуче виявляються в її мовленні” [[6, с. 27].](#Шість) В. Жайворонок наголошує, що ідіолект є невід’ємною частиною становлення національної свідомості: “роль ‘ідіолекту’ у розвитку національної мовленнєвої культури визначається, по-перше, ‘відкриттям’ і залученням нових, ще не освоєних літературною мовою засобів, що розширюють самі межі і можливості літературної мови, по-друге, оригінальністю й своєрідністю творчої манери висловлення, новаторством у галузі мистецтва образного слова” [[6, c. 32].](#Шість)

В енциклопедії “Українська мова” поняття ‘індивідуальний стиль’ та ‘ідіолект’ постають як абсолютні синоніми.

У статті “Про термін ідіолект” (2009) Л. Ставицька пише, що поняття ‘ідіолект’ та ‘ідіостиль’ важливо розрізняти, адже “ідіолект – це сукупність індивідуальних особливостей, що характеризують мовлення окремого індивіда, а ідіостиль – індивідуальний стиль, сукупність основних стильових особливостей, які характеризують твори того чи того автора у певний період або всю його творчість” [[21, с. 9].](#Двадцятьодин) Дослідниця вказує, що не слід ототожнювати зазначені поняття, оскільки використання терміну ‘ідіолект’ зобов’язує дослідника враховувати екстралінгвальний фон мовотворчості письменника, а також різнотипні інтертекстуальні проекції конкретних мовно-естетичних феноменів [[21, с. 11].](#Двадцятьодин)

В. Виноградов під ідіолектом розумів сукупність формальних і стилістичних особливостей, властивих мові окремого носія даної мови, їхню реалізацію в устах індивіда взагалі, тобто сукупність текстів, що породжуються мовцем і досліджуються лінгвістом з метою вивчення системи мови. Дослідником було визначено два рівні даного явища:

* в широкому розумінні ідіолект представляється як реалізація певної мови індивіда, тобто сукупність текстів, породжуваних мовцем і досліджуваних лінгвістом з метою вивчення системи мови;
* у вузькому сенсі ідіолект виступає як сукупність специфічних мовних особливостей певного носія мови. Дане трактування найбільш часто застосовується в двох сферах: в поетиці в зв'язку з її інтересом до співвідношення характеристик мови в дихотомії ‘загальне-індивідуальне’, а також в нейролінгвістиці, одним із завдань якої є виявлення різних порушень мовлення.

Отже, ідіостиль – сукупність своєрідних механізмів створення текстового простору певним автором, які відрізняють його від інших, система змістовних і формальних лінгвістичних характеристик, властивих творам окремого автора; ідіолект – індивідуальна мова особистості, система мовних засобів окремої людини, важлива складова ідіостилю, що у свою чергу є характерним для мови художньої літератури.

**1.2. Методологічні підходи до вивчення ідіостилю письменника**

Вивчення особливостей ідіостилю письменника потребує особливого інструментарію та низки методологічних підходів. Саме В. Виноградов вперше охарактеризував специфіку вивчення індивідуального стилю письменника та сконкретизував послідовність аналізу. Дослідник наголосив, що для дослідження ідіостилю потрібно:

1. Розглянути якомога більше визначних літературних творів, адже вони слугують так званими ‘представниками мовного типу’ певного мовного й часового середовища. Раніше зацікавленість дослідників зосереджувалася на мові художньої прози загалом, проте особливості мови окремого, конкретного письменника не вивчались, а скоріше надавались їх загальні характеристики.
2. Аналізуючи твір необхідно враховувати взаємодію декількох дисциплін одразу, а саме історії, мовознавства, літературознавства, оскільки повне вивчення мови автора в рамках однієї дисципліни неможливе. Існує два підходи до аналізу художнього твору: перший – це розгляд твору як процесу становлення ідейно-творчого замислу автора твору, другий – як одиницю у загальному розвитку художньої літератури народу.
3. Науковець, що досліджує художній твір, повинен розумітися на особливостях мови, мистецтва та культури народу тієї епохи, до котрої належить аналізований твір. Від цього залежала емоційна забарвленість й вибір мовних одиниць автором [[3, с. 105].](#Три)

Теоретичні дослідження ідіостилю В. Виноградова стимулювали дослідників у наступні десятиліття говорити не лише про вивчення тексту як літературного твору, але й здійснювати антропоцентрично орієнтовані досліджень. Вони використовували мову тексту як інструмент для розгляду мотивів, ідей та емоцій автора.

На думку Л. Ставицької, на творення і зміну ідіостилю автора впливає низка чинників, а саме зовнішніх (історичні, культурні та соціальні зміни), літературних (тенденції написання творів, літературні течії, літературні вимоги суспільства), духовно-психологічних (сприйняття автором картини світу, його філософські пошуки відображені у творах), творчих (культурна та літературна взаємодія, естетичне бачення творчості) [[22, с. 6].](#Двадцятьдва)

Досить часто дослідники виокремлюють три парадигми, до яких входить художній твір: функціонально-стильова, жанрова та індивідуально авторська.

Зазначимо, що серед методологічних підходів до вивчення ідіостилю письменника попурярними є:

* Лінгвістичний аналіз – дослідження мовних структур і засобів, які використовує письменник, включаючи синтаксис, лексику, стилістичні прийоми тощо.
* Культурологічний підхід – розгляд ідіостилю в контексті культурних та історичних особливостей, що могли здійснити вплив на формування стилю письменника.
* Психологічний аналіз – вивчення психологічних аспектів творчості письменника, його особистісних рис, емоційного стану та впливу цих факторів на стиль.
* Соціокультурний підхід – аналіз ідіостилю в контексті суспільства, його цінностей, соціальних та культурних тенденцій.
* Текстологічний аналіз – дослідження структури конкретних текстів, зокрема композиції, повідомлення, діалогів та інші характеристики.

У нашому дослідженні ми дотримуємося наступних етапів визначення особливостей ідіостилю Михайла Слабошпицького:

1. Ретельне вивчення та аналіз текстового матеріалу, зокрема акцент на виразних елементах мови.
2. Дослідження лексики, тобто особливих слів, фраз та лексичних виразів, які є характерними для письменника.
3. Аналіз синтаксису – розгляд структури речень, типів синтаксичних конструкцій та їх роль у створенні ідіостилю.
4. Характеристика стилістичних прийомів – аналіз використання різноманітних стилістичних засобів, зокрема епітетів, порівняння, метафори тощо.

Отже, методологічні підходи є своєрідними стратегіями, що використовуються дослідниками для систематичного та цілеспрямованого аналізу та розуміння ідіостилю конкретного письменника. Ці стратегії включають різноманітні погляди та методи досліджень, зокрема лінгвістичний аналіз, культурологічний підхід, психологічний аналіз, соціокультурний підхід, текстологічний аналіз тощо.

**РОЗДІЛ 2**

**МОВНОВИРАЖАЛЬНІ ЗАСОБИ У РОМАНІ М. СЛАБОШПИЦЬКОГО**

**“ПРОТИРАННЯ ДЗЕРКАЛА”**

**2.1. Лексично-семантичні особливості ідіостилю Михайла Слабошпицького**

* + 1. **Суспільно-політична лексика**

Під суспільно-політичною термінологією, на думку Т. І. Панько, І. М. Кочан та Г. П. Мацюк, розуміють “…відкриту систему номінативних одиниць, різних за походженням, які спеціалізовані лексично (створені або запозичені терміни), семантично (загальновживані слова, що отримали термінологічне значення) і фразеологічно (новостворені словосполучення номінативного характеру) для вираження понять, що відбивають сферу суспільно-виробничого, політичного життя нації” [[15, с. 37].](#Шістнадцять)

Суспільно-політична лексика може виявлятися у художніх творах у різних формах. Це специфічний пласт лексики, що використовується для створення аутентичного фону, характеристики соціальних умов, аналізу політичних ситуацій чи висловлення поглядів на соціальні проблеми. У книзі “Протирання дзеркала” простежуємо активне використання письменником суспільно-політичної лексики, що включає терміни і вислови, які використовуються для опису та обговорення питань соціального, політичного і громадського життя. Саме активне використання цього пласту лексики свідчить про те, що Михайло Слабошпицький опинився в центрі культурних і суспільних подій України та світу, був свідком змін та глибоко переживав за долю України.

Приклади використання суспільно-політичної лексики яскраво простежується у мові автора: *Президент Кучма* ***безапеляційно виголосив цей вердикт*** *і разом з усіма своїми* ***медведчуками і табачниками*** *почав наполегливо розбудовувати* ***малоросійську провінцію****, замасковану під незалежну* ***олігархократичну республіку****, яка, хоч і не росія, але слухняний* ***російський сателіт****…* ***Помаранчева революція*** *стала нашим невикористаним шансом* [19, c. 188]; *Щоправда, в Україні* ***горбачовська ‘перестройка’*** *йшла тугувато…Тодішні* ***вибори до Верховної Ради*** *принесли несподівані результати – там з’явилися* ***вчорашні дисиденти й лідери Руху.*** *Вони здебільшого тріумфально пройшли до* ***парламенту***[19, c. 187]та мовленні інших персонажів: *Наприклад, мені навіть неоднораз доводилося чути, що* ***акції “Україна без Кучм!”*** *наближали* ***російсько-українську війну***(?!) [[19, c. 189].](#Двадцять)

Оскільки суспільно-політична лексика охоплює широкий спектр термінів та висловів, які використовуються для опису суспільних та політичних явищ, то існує потреба їх розподілення на групи залежно від конкретних аспектів суспільства, політики. Так, у праці “Протирання дзеркала” простежуємо:

* Образи політичних лідерів, їхні промови, вчинки або вплив на суспільство: *Суспільство стрепенулося, коли на політичному Олімпі з’явився Горбачов, який проголосив курс на гласність і демократизацію* [[19, c. 187].](#Двадцять) Зазначений приклад передає суспільний резонанс і здивування, що виникли серед громадськості, коли на політичній арені з'явився Михайло Горбачов і висунув ідеї гласності і демократизації. Вказані політичні зміни, оголошені Горбачовим, представляли собою значущий поворот у політичному курсі того часу і викликали значний інтерес та реакцію громадськості. Це може бути сприйнято як важливий етап або стрімке зміщення в політичному житті, що вплинуло на погляди і настрої громадян.
* Слова для опису політичних подій, зокрема вибори, революції, протести. Це допомагає створити контекст і динаміку у сюжеті: ***Помаранчева революція*** *стала нашим невикористаним шансом* [[19, c. 188].](#Двадцять)
* Висловлення ідеологічних поглядів – персонажі можуть висловлювати свої погляди на суспільні та політичні питання через діалоги або монологи, надаючи твору важливого філософського або соціального змісту: *“Влада темряви”, як назвав* ***Ю. Щербак*** *‘донецьку’ навалу на чолі з Януковичем, застала патріотичний табір у стані розсвареності й готовності багатьох у ньому співпрацювати з ‘донецькими’ цілковито на їхніх умовах* [[19, c. 188];](#Двадцять) *Згадуєш, як патетично вигукував* ***Віктор Ющенко*** *під час Помаранчевої революції на Майдані: “Бути українцем – це круто!”* [[19, c. 189].](#Двадцять)
* Критика сучасного суспільства – художні твори часто містять критику суспільства через образи персонажів та їхні взаємини, що може включати елементи політичної критики: *Дехто так само, як ще недавно до Ющенка, бігав бити поклони перед Януковичем. І мав за це серйозні преференції* [19, c. 188]; *Мене вразив той факт, що й нині до Кучми на поклон у його благодійний фонд бігає цілий легіон із так званої патріотичної еліти. А нова наша влада уповноважила архітектора української корупції, правителя, який завів український державний корабель на небезпечне зближення з Росією, Кучму бути повноважним представником на Мінських переговорах. Щось явно не так у Данському королівстві* [[19, c. 189].](#Двадцять)

Цікаво передає Михайло Слабошпицький тогочасну ситуацію, яка панувала в середовищі творчої інтелігенції. Автор пише про невідповідність думок та настроїв людей **і** справжньої реальності, що панувала: *Люди завжди звикли думати одне, говорити друге, а робити третє; в цілому це явище ще прикріше, ніж самий режим, що його породив… Ми справді так жили. Це була мовби гра. Всі удавали з себе цілком лояльних до режиму, хоча насправді в глибині душі ставилися до нього хто іронічно, хто з презирством, а хто з ненавистю. Одиниці беззастережно вірили в усі ті фанаберії, про які говорили кремлівські старці та їхні молодші підспівувачі* [19, c. 187].

Отже, використання термінів та висловів, що характерні для конкретного соціального або політичного середовища, дозволяє письменнику створити автентичний фон твору. Саме за допомогою суспільно-політичної лексики Михайлу Слабошпицькому вдалося передати справжні образи політичних лідерів, описати важливі політичні події, висловити власні ідеологічні погляди та оприлюднити критику сучасного суспільства.

* + 1. **Синоніми в системі виражальних засобів**

Синоніми в художньому творі займають особливе місце серед інших мовних засобів. Оскільки синоніми мають свій унікальний смисловий і стилістичний відтінок, вони вносять різноманіття та багатство у словесне художнє вираження, поліпшують стиль тексту, сприяють створенню насичених образів та типового колориту. Синоніми відкривають безмежні можливості мовної творчості. Кожен синонім має загальні риси, що дозволяє йому співіснувати з іншими словами, а також унікальне, специфічне, що відрізняє його від інших. Процес вибору синонімів розкриває творчі можливості письменника, дозволяючи йому зробити власний внесок у збагачення лексичного арсеналу мови.

Питання про функції синонімів тлумачиться в лінгвістичній літературі неоднозначно: переважна більшість дослідників (Л. Булаховський, Р. Будагов, А. Євгеньєва, В. Клюєва, Л. Лисиченко, М. Шанський), виходячи з розуміння синонімів як слів, різних за звучанням і близьких за значенням, як слів, що називають одне поняття, але відрізняються відтінками значення, виділяють дві основні функції їх у мові − функцію уточнення та стилістичну. Так. Л. Лисиченко зазначає: “Дві функції – ‘уточнювальна’ (акцентування того чи того відтінку поняття) і стилістична − є основними, характеризуючими, такими, що зумовлюють лексичну синоніміку мови” [[10, с. 11].](#Одинадцять)

Ведучи мову про синоніми у художньому творі, важливо наголосити на ряді функцій семантичного та стилістичного характеру, які вони виконують. Найпопулярнішими функціями у художньому тексті визначаємо:

* Функція підсилення – підсилення вираження дії, стану чи ознаки, високої інтенсивності. Саме за допомогою цієї функції автор здатний створювати більш насичені образи та точніше виражати почуття.
* Функцію заміщення, мета якої – урізноманітнити мову твору, уникнути повторів та монотонності, натомість створити варіативність
* Функцію створення образів та асоціацій – застосування різних синонімів допомагає утворювати живі образи, надаючи читачеві можливість краще сприймати розвиток подій та характеристики персонажів.
* Функцію створення ритму тексту.

Саме насичена синонімія – ще одна лексична особливість “Протирання дзеркала”. За кожним синонімом стоїть смислова та стилістична своєрідність, тобто тонкі, досить специфічні відтінки. Відрізняючись відтінками значень і стилістичною забарвленістю, синоніми виконують у мові декілька функцій: сприяють точності і ясності висловлювання, фонетично урізноманітнюють мову, обумовлюють різноманітність і багатство стилів усного та писемного мовлення. Зазначимо, що в аналізованому творі найпопулярнішими функціями синонімів є:

* Функція підсилення: *Не був такий елоквентний, як Нагібін, – говорив* ***важко, кострубато, довго підшукуючи слова*** [[19, c. 321].](#Двадцять)Опис *“говорив важко, кострубато, довго підшукуючи слова”* вказує на те, що людина має певні труднощі у висловленні думок. Таким чином, ці слова є синонімами, вони використовуються для передачі нюансових аспектів способу висловлення чи комунікації.

*Є й ті, хто* ***лишається непорушними моральними авторитетами*** *або* ***хто просто має тверезу голову, притомно реагує на ситуації, не затруєний інформацією, не дасть собою маніпулювати***[[19, c. 270];](#Двадцять) *А потім усе починалося спочатку – кожен болісно переживав літературний успіх колеги, в усіх розмова про нього намагався* ***висміяти й принизити*** *його* [19, c. 348]. У даному контексті *‘висміяти’* та *‘принизити’* описують схожі дії у відношенні до колеги. *‘Висміяти’* вказує на дію глузування чи насмішки, можливо, з використанням гострих або жартівливих зауважень. *‘Принизити’* – зменшити важливість, гідність чи статус, знизити до меншого рівня, нерідко включаючи елементи умисного утискання. Хоча обидва слова вказують на негативну поведінку, вони охоплюють різні аспекти.

*Вони переживали горе* ***глибоко в собі, ніколи не виставляли його напоказ***[19, c. 361]. Зазначені слова передають ідею того, що особа зберігає свої емоційні переживання всередині себе і не демонструє їх публічно. Таким чином, слова є синонімами в даному контексті.

*Це вже зовсім не те господарство – воно безнадійно* ***зубожіло й збарахліло***[[19, c. 372];](#Двадцять) Так, *‘зубожіло’* і ‘*збарахліло’* розглядаємо як синоніми, оскільки вони вказують на стан відсутності достатку чи вигляду, що свідчить про нестачу ресурсів. ‘*Зубожіло’*– вказівка на те, що предмет чи явище стало бідним, втратило матеріальне благополуччя чи багатство. *‘Збарахліло’* – вказівка на те, що щось стало в'ялим, блідим або виглядає слабким.

*Надто* ***гірко і боляче*** *було спостерігати за цим самотнім блукальцем у світі людей, де він не міг нагріти собі місця, бо його гнали і гнали в невідомість демони страху й переслідування* [[19, c. 404];](#Двадцять) Слово *‘гірко’* вказує на смак або емоційний стан, пов'язаний із роздратуванням, розчаруванням чи сумом. *‘Боляче’* – вказівка на фізичний або емоційний біль, неприємні відчуття. У даному контексті зазначені слова використовуються як синоніми.

*Він* ***знетямлений і розгублений****: що буде з дружиною, з якою прожив тільки десять днів?* [[19, c. 419].](#Двадцять) *‘Знетямлений’* вказує на стан втрати свідомості або на стан слабкості, безсилля, може бути пов'язаний з фізичними чи емоційними навантаженнями*. ‘Розгублений’* вказує на стан збентеженості, невпевненості чи втрати напрямку в психологічному аспекті. Це може бути пов'язане з втратою орієнтації, невизначеністю або непевністю. Обидва слова вказують на стан слабкості чи втрати.

* Функцію створення образів та асоціацій, що допомагає авторові та читачеві утворювати живі та виразні образи, а також сприяє виникненню різних асоціацій у свідомості читача – ***Веселий, дотепний і щедрий*** [[1, c. 358];](#Один) *Куди й поділися його* ***веселість та лекговажність****. Леонтійович став* ***задумливий і похмурий*** [[19, c. 360];](#Двадцять) *Звідти він повернувся весь* ***червоний і пригнічений***[19, c. 361]; *Видно було, що йому* ***важко й боляче*** *це робити* [19, c. 361].
* Функцію заміщення – *А він* ***створив*** *такий роман, що ніхто не міг повірити: це* ***написав*** *справді він, Роман Андріяшик* [19, c. 345];***Час*** *безжальний.* ***Він*** *поглинає все* [[19, c. 505];](#Двадцять) *Отак скінчилися побачення* ***українського хлопця*** *й української дівчини, між якими лежав кордон, і* ***парубок*** *вечорами пробирався на цей бік* [19, c. 414].

Отже, синоніми характеризуємо як слова, що означають назву того самого характеру, спільні за значенням, але відрізняються значеннєвими відтінками або забарвленням. У “Протиранні дзеркала” Михайла Слабошпицького наявна значна кількість синонімів, що виконують функції підсилення, заміщення та створення образів й асоціацій.

* + 1. **Антоніми в системі виражальних засобів**

За визначенням дослідників, антоніми – це слова, що належать до однієї й тієї самої частини мови і мають протилежне значення. В основі антонімії лежать істотні особливості дійсності, які відображають протилежні поняття в логіці й антонімічні значення в мові. Основна стилістична функція антонімів – бути лексичним засобом вираження антитези – зіставлення протилежних образів, думок, явищ, у результаті якого формується контраст, протиставлення.

У контексті аналізу лексичної антонімії, щоправда побіжно, з’ясував питання словотвірної антонімії Л. М. Полюга, причому її основою визнав антонімійність морфем.

За характером співвідношення коренів антонімійних лексем українські та закордонні мовознавці вирізняють різнокореневі антоніми, що мають різні протиставлювані основи (*уперед – назад, активний – пасивний, юність – старість, чужина – батьківщина*) та спільнокореневі у яких протилежність значень двох лексем є наслідком приєднання до того самого слова взаємопротилежних за змістом префіксів або суфіксів, що вможливлює породження опозиційного значення *(одружений – неодружений, платний – безплатний).*

У творі “Протирання дзеркала” виділяємо антитези, що належать до різних частин мови:

* Прикметник – *У цьому абсолютно* ***різні*** *між собою люди були* ***схожі***[[19, c. 361];](#Двадцять) *Вони – американці, канадійці, англійці чи австралійці українського походження. З* ***більшою*** *чи* ***меншою*** *мірою українського сентименту* [19, c. 504]; *З* ***одного*** *боку – дивізійники, а з* ***другого****– червоноармійці* [[19, c. 509];](#Двадцять) *У старосвітському вкраїнському побуті на селі* ***старші й молодші*** *часто жили під одним дахом великою родиною… В тому житті* ***старших і молодших*** *більше об’єднувало, аніж роз’єднувало. І цій же реальності протиріччя між* ***старшими й молодими*** *дуже загострювалися* [[19, c. 553].](#Двадцять)
* Дієслово –*Але Сергій Кисельов уклав ці два томи і категорично заповів (він помер од тієї самої хвороби, що й старший брат): або* ***друкувати*** *все так, як він упорядкував, або зовсім* ***не друкувати*** [19, c. 360]; *Його війна тривала в стінах шпиталю в Тегерані, де вирішувалося –****житиме чи не житиме*** *цей безмежно виснажений юнак, чия вага становила лише 37 кілограмів* [[19, c. 525];](#Двадцять) *В тому житті старших і молодших більше* ***об’єднувало****, аніж* ***роз’єднувало*** [19, c. 553]; *Змінився час, змінився автор, сталося багато подій, котрі або* ***підтвердили****, або* ***спростували*** *Яцикові аргументи чи прогнози…* [[19, c. 389].](#Двадцять)
* Іменник – *Голодний, укритий благенькою шинелею, гойдається він поміж* ***життям*** *і* ***смертю*** *поруч з охопленими тифом бійцями УГА* [[19, c. 591];](#Двадцять) *Отак скінчилися побачення українського* ***хлопця*** *й української* ***дівчини****, між якими лежав кордон, і парубок вечорами пробирався на цей бік* [[19, c. 414];](#Двадцять) *Походи шахтарів на Київ, коли вони, взявши в облогу Кабмін,* ***дні й ночі*** *оглушували урядовий квартал гуркотом касок, висуваючи владі свої ультиматуми, не стали сигналом великої небезпеки для тих, хто претендував на роль національних лідерів* [19, c. 391]; *Здається, в неї вже й немає неконтрольованого пресою,* ***її прихильниками*** *та* ***її опонентами*** *приватного життя,* –*така плата за популярність* [[19, c. 574];](#Двадцять) *Ось “Гомін України”: “Це ж бо краса. Краса, створена матір’ю й сином. Матір’ю-митцем, яка помимо всіх* ***страждань життєвих*** *зуміла у своїх образах квітів схопити* ***життєдайне сяйво сонця…****”* [19, c. 461]. Зазначений приклад можемо віднести до оригінальної авторської антитези.
* Прислівник – *І селяни приходили до мене радитися, чи ж* ***варто*** *це робити. І я переконував їх, що* ***не варто*** *(до речі, жоден з них так і не поїхав)* [[19, c. 516];](#Двадцять) *То вже аж* ***учора*** *й* ***сьогодні*** *всім усе зрозуміло: Пансіони для старших українців – справді дорогоцінна ідея* [19, c. 558].

Простежуємо, що популярним способом утворення антонімічних дієслів та прислівників є використання заперечної частини “не” – ***друкувати – не друкувати; житиме – не житиме; варто – не варто.***

Михайло Слабошпицький частіше використовує різнокореневі антоніми *(учора – сьогодні, життя – смерть, різні – схожі, старші й молодші),* ніж спільнокореневі *(об’єднувало – роз’єднувало).*

Отже, антоніми у “Протиранні дзеркала” використовуються письменником для надання контрасту або порівняння між різними об'єктами, явищами та ідеями, а підкреслення конфлікту, суперечностей. Найпопулярнішими антонімічними парами є прикметники, дієслова та іменники, зустрічаються антонімічні пари прислівників.

**РОЗДІЛ 3**

**ЛІНГВОСТИЛІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ІДІОСТИЛЮ   
МИХАЙЛА СЛАБОШПИЦЬКОГО**

**3.1. Використання образно**-**тропеїчних засобів**

Образно-тропеїчні засоби є обов’язковим компонентом художньої літератури. Р. Савчук зазначає, що у сучасній лінгвістиці вивчення художньої мови корелюється із дослідженням мови літературних текстів у їх жанрово-стильовій специфіці, часопросторовій локації, а також індивідуально-авторських маркерах мовостилю письменників. При цьому “важливим є аналіз лінгвістичних засобів, що реалізують інтенціональний формат твору, їх функціонального навантаження, визначення ознак креативної модифікації мовних явищ у системі художнього бачення митців тощо” [[17, с. 348].](#Вісімнадцять)

Зазначимо, що художні тропи – це стилістичні фігури, метою використання яких є зміна чи посилення значення слова, всього контексту. Тропи додають художньому твору виразності, розмаїття і глибини. Використання тропу передбачає його вираження у переносному значенні на основі подібності (метафора, порівняння), тотожності (перифраза, евфемізм), суміжності (метонімія, синекдоха), протилежності (оксиморон), а також опису особливостей предметів, явищ, осіб (епітет) тощо.

Важливо відзначити, що художня роль тропів полягає у виділенні та підкресленні в зображенні характеру, явищ і предметів необхідної риси чи якості, сприяючи їхній індивідуалізації. Використання тропів надає твору художньо-образної виразності, емоційності та поетичності.

У книзі “Протирання дзеркала” простежуємо використання автором цілої низки стилістичних фігур. Зокрема, фіксуються епітети. Так, за визначенням Л. Полюги “епітет – категорія художньо-мистецька і вважається різновидом означення” [[16, с. 71].](#Сімнадцять) Якщо хочемо вирізнити якесь явище, предмет з-поміж інших, якщо намагаємося словом змалювати життєву картину, точніше передати думку, надати мові образності, емоційності, то послуговуємося словами-означеннями, або епітетами [[1, с. 3].](#Один)

У “Протиранні дзеркала” простежуємо наступний ряд епітетів: ***Химерне назвисько*** *прилипло до нього й разом із ним перелетіто через океан, надаючи цьому* ***характерному чоловікові*** *майже* ***таємничого колориту***[19, c. 463]; *Не був такий* ***елоквентний****, як Нагібін* [19, c. 324]; *Крім* ***доброго слуху****, мав* ***унікальний голос****…*[[19, c. 363];](#Двадцять) *Я відволікся від суто* ***особистих спогадів****, оскільки не можна не казати про* ***речі загальні***[19, c. 189]. Зазначені епітети додають кольору та виразності об’єктам, викликають асоційовані образи, підсилюють враження.

Найпоширенішими є прості епітети, що виражені простим прикметником і є означенням до іменника. Наприклад, *таємничого колориту, характерному чоловікові, химерне назвисько.* Однак у “Протиранні дзеркала” використані також складні епітети, утворені комбінацією декількох частин мови – *Невисокий, хитролиций,* ***з непокірною кучмою волосся і повним ротом дотепів, анекдотів та побрехеньок***[[19, c. 295].](#Двадцять) Зазначені епітети додають колоритності образу.

Простежуємо також використання письменником епітетів як прикметників у формі вищого чи найвищого ступенів порівняння, що певною мірою гіперболізує описуваний об’єкт чи подію. Наприклад: *Мабуть, одна з* ***найбільших легенд, побрехеньок, незмінних пір року****…* [19, c. 275]; *А вираз його обличчя не дуже мав для мене значення – я бачив* ***агресивніші фізіономії*** *за роки роботи у відділі критики*…[19, c. 346].

Частотними є також епітети як означення до слова, що перебувають у пре- або ж постпозиції і таким чином створюють багатогранні описи людей, предметів чи подій: *Потім я сто разів бачив його –****суворого, грізного, розгніваного, сентиментального, геть п’яного****– й ніяк не міг уявити сліз на його наче б викуваному з заліза обличчі* [19, c. 95].У зазначеному прикладі епітети стоять у постпозиції. Прикладом препозиції може слугувати: *Пам’ятаю початки Руху і серед його активістів* ***молодого й інтелігентного Олександра Лавриновича*** [19, c. 445].

Порівняння теж функціюють у досліджуваному творі. Л. Мацько в “Енциклопедії української мови” порівняння визначає як фігуру мови, що полягає у зображенні особи, предмета, явища чи дії через найхарактерніші ознаки, які є органічно властивими для інших [[12, с. 469].](#Тринадцять)О. Галич наголошує, що “порівняння – словесний вираз, у якому уявлення про зображуваний предмет конкретизується шляхом зіставлення його з іншим предметом, таким, що містить у собі необхідний для конкретизації уявлення ознаки в більш концентрованому вияві” [[3, с. 211].](#Три) Порівняння не лише конкретизує уявлення про предмет, про який ідеться, але й відображає ставлення до нього мовця.

В українській традиції конструкції із порівнянням вживаються у реченні за допомогою сполучників *зате, мовби, через те що, то, неначебто, дарма що, мов, отже ж, начебто, немов, нібито, так що, неначе, мовбито, тим-то, як тощо.*

Досить часто Михайло Слабошпицький використовує сполучник “як”: *Він,* ***як*** *той роботящий селянин, який знає, що в нього немає іншого виходу, пер свого плуга* [19, c. 319]; *Цілком зрозуміло, чому російський генералітет,* ***як*** *вовча зграя, накинувся на автора і його твір…* [[19, c. 321].](#Двадцять) Це виразне порівняння має негативне значення, натякаючи на негативні риси генералітету, асоціюючи їх з агресивністю та неорганізованістю вовчої зграї. Ще одним цікавим прикладом може слугувати: *Він не дуже балакучий, у нього справді****: слово – золото*** [19, c. 463].

Окрім цього, Михайло Слабошпицький використовує метафори: *Якщо оглянутися в те минуле, то можна побачити, що* ***через усю Україну протікає ще один повноводний Дніпро – горілчаний****. А в Росії* ***течуть алкогольні близнюки Обі, Єнісея і Лєни. І весь Льодовий океан смердить горілчаним перегаром. Горілка була радянською зброєю в часи холодної війни*** [[19, c. 358].](#Двадцять)Саме за допомогою простих та оригінальних епітетів (*повноводний Дніпро – горілчаний, горілчаний перегар)* автору вдалося метафорично відобразити поширення алкоголю та його вплив на соціокультурну та історичну ситуацію в певний період часу.

Отже, у книзі “Протирання дзеркала” Михайла Слабошпицького простежується значна кількість художніх засобів, зокрема порівняння, епітети, метафора та іронія. Зазначені тропи збагачують мовлення письменника, допомагають створювати живі та виразні образи, підсилюють емоційне враження від тексту, роблять його більш динамічним і виразним, а також надають експресивності через всебічний опис конкретних об’єктів та явищ.

**3.2. Оніми в системі виражальних засобів**

Ономастика є спеціальною лінгвістичною дисципліною, що вивчає власні імена, їхнє функціонування в мові і суспільстві, закономірності їх утворення, розвитку і постійних перетворень. У багатьох випадках оніми дозволяють автору передати світогляд, а також схарактеризувати власну особистість.

Ономастика містить такі складники: антропоніми – імена людей; етноніми – групові, родові, етнічні імена людей; топоніми – назви географічних обʼєктів; космоніми – назви космічних обʼєктів; зооніми – власні імена тварин; фітоніми – назви рослин; ергоніми – назви політичних і громадських обʼєднань людей; документоніми – назви документів та правових актів тощо.

Топоніми – це одиниці мови, що мають специфічну семантику та характеризуються експресивним потенціалом. О. Мороз наголошує, що “топонім – це невід’ємна локальна одиниця суспільства, у зв’язку з чим він вбирає важливу інформацію суспільно-політичного, економічного, соціально-культурного характеру” [[14, с. 47],](#Пятнадцять) тому “її обсяг буде змінюватися відповідно до перетворень у суспільстві” [[14, с. 47].](#Пятнадцять)

Загалом трактуємо топонім як мовну одиницю, що має вказівку на географічні об’єкти як цілісні та відносно стійкі утворення Землі природного чи антропогенного походження, які існують або існували в минулому та характеризуються конкретним розташуванням. Топонім – це факт мови, який фіксований географічно і є джерелом та безцінним матеріалом для історії нації, її мови, тому він включає значну культурну складову [[9, с. 322].](#Девять)

Зазначимо, на сьогодні не існує однієї класифікації топонімів. Так, наприклад, в основу класифікації Ф. Міклошича, яка стала традиційною в історії розвитку топоніміки, покладено принцип семантичного поділу географічних назв. Автор виокремив десять груп топонімів. Популярною є топонімічна класифікація за категоріями об’єктів О. Суперанської.

На думку Д. Алдермана і Р. Роуз-Редвуда, “іменування місць є символічним каналом, за допомогою якого будуються та легітимізуються різні масштаби політичної ідентичності” [[27, с. 4].](#Двадцятьсім) Такі іменування обмежуються часовими періодами.

Ієрархічний простір топонімічної системи умовно поділяють на декілька взаємозумовлених рівнів: міський, регіональний і національний.

Зазначимо, що у “Протиранні дзеркала” топоніми відтворюють реальність подій, тобто окреслюють локацію, означаючи певний простір, у межах якого розгортається сюжет. Саме завдяки топонімам Михайлу Слабошпицькому вдалося локалізувати місце дії.

Відповідно до зазначеної класифікації, простежуємо використання автором такої категорії об’єктів:

1. Ойконіми – назви населених пунктів, які використовують для іменування міст, селищ, сіл тощо. Зазначимо, що ойконіми у художньому тексті можуть виконувати різноманітні функції. Так, наприклад, ці лексичні одиниці додають вірогідності тексту, роблячи його більш реалістичним та аутентичним. Вони вказують на конкретні місця, а тому створюють зображення реального світу. Назви місць можуть допомагати створювати певну атмосферу або настрій. Реальні або уявні локації мають свої власні конотації та асоціації. Крім того, місця, пов'язані з персонажами, можуть використовуватися для підкреслення їхнього походження, біографії чи характеру. Нерідко ойконіми мають символічне значення або вказують на певні теми чи ідеї, пов'язані з конкретними місцями. Ці лексичні одиниці можуть слугувати кульмінаційними точками, місцями дії або ключовими локалізаціями для розвитку сюжету. Часом автор може використовувати ойконіми для створення свого унікального літературного світу або альтернативної реальності. Також ойконіми можуть використовуватися для підкреслення конфліктів між різними місцями, групами або ідеологіями. Деякі місця можуть мати особливе значення для персонажів, створюючи враження інтимної або емоційної прив'язаності. Отже, використання ойконімів у художньому тексті може бути дуже різноманітним і залежить від творчого наміру автора та контексту оповіді. Зазначимо, що у книзі “Протирання дзеркала” представлені ойконіми ***Лебедин, Старий Таллін, Данське королівство, Торонто:*** *Літературний музей імені Крейцвальда в* ***Тарту*** *цілком заслужено вважається однієї з найбагатших скарбниць естонської культури****;*** *Якось я прилетів до* ***Таллінна*** *ранньої осені* [19, c. 173]; *Яцик саме прилетів до* ***Києва*** *на річні збори Ліги меценатів* [19, с. 392]; *Ми з Л. вилітаємо з* ***Жулян*** *на* ***Кіровоград*** [[19, с. 351].](#Двадцять)

2. Хороніми – назви країн: *…Якщо ви будете в* ***Естонії,*** *обов’язково зайдіть увечері, коли всі повертаються з роботи, до книгарні, й на власні очі побачите, як бережно торкаються жіночі руки книг, а купивши їх, несуть додому, дітям…*[19, c. 172]; *В* ***Естонії*** *під охороною держави перебуває 6, 8 % загальної території. В* ***Голландії****– 1,5 %, в* ***США****– 1 %* [[19, с. 175],](#Двадцять)***Данське королівство, Україна*** *тощо.* Можемо говорити про те, що Михайло Слабошпицький здійснив порівняльну характеристику для показу великої кількості відсотків загальної території, що перебуває під охороною в Естонії, на відміну від передових держав. Звісно, що у даному випадку наявна критика політики збереження в США та Голландії.

Михайло Слабошпицький приділяє значну увагу описам пейзажів Естонії, нерідко пишучи про взаємовідносини народу із землею, хліборобську справу, зокрема важку долю селян, представлену на просторах самої країни: *Отакий сюжет ви часто зустрінете в* ***Естонії*** *і на картинах, і на плакатах, і в карбуванні: селянин, напруживши кожен свій м’яз, виносить камінь з поля...* [[19, c. 148].](#Двадцять)

Зацікавленість автора Естонією проявляється також у тому епізоді, коли письменник наводить достеменні статистичні дані. Так, Михайло Слабошпицький зазначає: ***В Естонії*** *взято під охорону 35 окремих елементів ландшафту (водоспади, місця оголення порід, карстові утворення, печери, озера, кратери), 47 парків 4 дендрарії, 215 видів тварин і птахів та 119 видів рослин, 11 фруктових садів, 222 валуни й валунні поля…* [[19, c. 175].](#Двадцять) Зазначимо, у даному випадку подання таких точних цифр може слугувати бажанням автора підкреслити унікальність і різноманітність природи. Наведені статистичні дані про різноманітні аспекти природи (елементи ландшафту, парки, види тварин і рослин) можуть допомогти підкреслити багатство екосистем Естонії. Крім того, наводячи статистичні дані, Михайло Слабошпицький може мати на меті підвищити свідомість читачів щодо важливості охорони природи та біорізноманіття. Звісно, що ці цифри допомагають читачеві уявити природні багатства Естонії, вирізняючи її серед інших країн. Зазначаючи статистичні дані, автор може намагатися не лише передати об'єктивні дані, але й виражати своє враження від природи та зацікавленість у її збереженні.

Часом саме за допомогою згадки багатьох країн Михайло Слабошпицький вдається до порівняння стану того чи іншого предмету. Так, наприклад, автор зазначає: *Принагідно треба сказати, що в Канаді, як, зрештою, і взагалі на Заході, немає того сакралізованого ставлення до письменника, яке в нас у радянські й спочатку пострадянські часи* [19, c. 449]. Це може вказувати на те, що в Україні письменники вважалися важливими особами, які мали великий культурний та політичний вплив. Крім того, текст вказує на те, що подібне ставлення до письменників в Канаді і на Заході взагалі не існує, що може бути пов'язано з іншою традицією культурного сприйняття та більшою свободою висловлювання на Заході. Головним моментом є зазначення сакралізованого ставлення до письменників, яке було характерним для українського суспільства у радянські та пострадянські часи.

Важливим класом онімів є антропоніми – імена, прізвища, псевдоніми тощо. Вони використовуються для конкретизації осіб і служать для їхньої ідентифікації в суспільстві. У книзі “Протирання дзеркала” фіксуємо антропоніми, серед яких представлені численні імена друзів та знайомих автора ***(Олександр Климчук, Павло Загребельний, Вітольд Кирилюк, Олександр Лук’яненко тощо)*** письменників ***(Тарас Шевченко, Іван Франко, Ліна Костенко, Богдан Чалий, Драч та Герасим’юк, Ігор Римарук, Володимир Цибулько, Леонід Лиман, Борис Нечерда, Іван Багряний, Юрій Клен, Тодось Осмачк, Гончар, Загребельний, Козаченко, Леонід Первомайський****),* українських політиків *(****Президент Кучма, Віктор Пінчук****),* літературознавців***(Володимир Моренець, Юрій Лавріненко, Дмитро Затонський****),* фотографів***(Ерік Рейкюл****),* докторів мистецтва***(Валентина Рубан, Олександр Федорук),***художників***(Анатолій Базилевич, Ліда Палій****),* секретарів***(Ганна Заєць, Вадим Пепа, Григорій Кияшко),***кореспондентів **(Олег Вергеліс),** цукрозаводчиків ***(Симха Ліберман)***, мера столиці України **(О. Омельченко),** жінок, які відіграли значну роль у житті певного чоловіка (наприклад, ***Яцик*** *уподобав, казали, одну з найгарніших українок в Торонто –****Марію****”, “Останні роки життя* ***Яцика****, як лагідний промінь, зігріла ніжна і м’яка вдачею жінка на ім’я* ***Джінет Байдужа****”)* тощо. Простежуємо наступні приклади у контексті: *Мабуть, кожен, хто знав* ***Василя Земляка****, не раз подумки дивувався двом таким різним, майже не схожим один на одного його образам* [19, с. 122]; *Я довго вагався публікувати тут цей лист чи ні. Я добре знав покійну* ***Світлану Кузьменко****, вдову* ***Бориса Олександровича*** *з Торонто… Очевидно, я опинився в друзях тих, кого* ***пані Світлана*** *не вважала своїми симпатиками, тому її неприхильність упала на мене* [[19, с. 231].](#Двадцять) Здається, що автор сприймає негативний вплив пані Світлани на своє оточення, а його власні стосунки з цими людьми стали відчувати неприязне ставлення.

Неодноразово Михайло Слабошпицький показує своє позитивне ставлення та захоплення певними особистостями, підтверджує думку про їхню унікальність, використовуючи позитивні епітети для характеристики. Так, наприклад, простежуємо: ***Баранов****, якого я знав ще десь із сімдесятих, беззаперечно* ***талановитий поет і прозаїк***[19, с. 267]; *Зрештою, все це докладно описав один із його* ***вдумливих біографів Роман Корогодський***…[19, с. 213]. Нерідко позитивній характеристиці слідує негативна, що у свою чергу формує гумористичний ефект: *Шкода, що* ***доброзичливий,******повільний (справжній кунктатор!) Григорій Іванович*** *був винятково* ***лінькуватий*** *до писання і лише вряди-годи обзивався то ліричним віршем, то гуморескою чи оповіданням* [19, с. 62].

Зазначимо, що винятковим є опис Юрія Шереха – людини та науковця у розділі “Подробиці до історії Шереха (Шевельова)”: *Магія гнучкої, стилістично виразної думки справді заворожує. Читачеві критики, зокрема нашої “домашньої”, просто незвично ловити себе на такому відчутті, бо наші пріснописання справді безнадійно блякнуть за порівнянням із цим розкутим, зовсім вільним од усяких догм і канонів, грайливо-артистичним, дотепно-вигадливим, іронічним та самоіронічним письмом.* ***Шерех****– багатогранний. Він – і наполегливий колекціонер важливих літературних фактів, і сумлінний коментатор текстів та знавець контекстів. Він – і майстер розлогих (подеколи навіть видається – самодостатніх) відступів “з приводу”, він – і знавець найкоротшого шляху до суті. Він – і критик “висповідальний”; часто вдається до моментів автобіографічних, докладно оповідаючи, що думав чи що уявляв про літературу до появи того чи того твору. Він – і холодний аналітик, що безжальним скальпелем у твердій руці препарує художню канву, анітрохи не зважаючи на всякого характеру патріотичні табу чи особливості життєвих біографій авторів* [19, с. 206].Письменник захоплюється Ю. Шерехом, характеризує його у виключно позитивно піднесеному контексті.

Неодноразовою є згадка про естонських діячів, твори яких Михайло Слабошпицький представляє у самій книзі (наприклад, ***Карл Роберт Якобсон*** *та його найвизначніші твори; поет* ***Фрідріх Кройцвальд*** *та його листи* *),* дослідників літератури *(****Ендель Нірк****)* майорів та генералів *(бравий генерал* ***Міхельсон****– “Він –****Міхельсон****. І цим усе сказано” – 161),* а також богатирів та велетнів в естонській міфології *(****Калевіпоег****).* Можемо стверджувати, що письменник був експертом естонського громадського та культурного життя. Простежуємо пояснення цього факту самим автором – *“У мене був довгий ‘роман’ з* ***Естонією,*** *підсумком якого стала моя книжка “Гілка ялівцю в Сааремаа”. Я неоднораз бував в* ***Естонії****, писав літературні портрети естонських письменників, друкував діалоги з ними, ба навіть перекладав (з підрядника) їхні твори*” [19, с. 178].

Знаходимо також іронію у випадку характеристики персонажів. Так, письменник зазначає: ***І Комар, і Лук’яненко*** *були великі ентузіасти таких приємних розваг, як випити й закусити. До цього вони ставилися з не меншою – або й ще з більшою – відповідальністю, аніж до письменницького ремесла. Одне слово, були й тут професіоналами. Епікурейцями* [19, с. 180]. У даному випадку іронія виникає через контраст між очікуваннями щодо двох письменників (Комара і Лук’яненка) і їхніми фактичними здібностями та інтересами. Іронічна риса полягає в тому, що, хоча читач може очікувати, що письменники будуть ставити своє письменницьке ремесло на перше місце, насправді, вони виявляються ентузіастами більш приємних розваг, зокрема випивки і закуски. Вжитий авторський підхід використання термінів ‘професіонали’ та ‘епікурейці’ у даному контексті додає іронії. Зазвичай, коли мова йде про письменників, “професіоналізм” асоціюється з їхньою літературною творчістю, а не розвагами. Така іронічна характеристика персонажів може мати різні цілі, наприклад, створення гумористичного ефекту, підкреслення абсурдності або несподіваності їхньої поведінки, коментування певних аспектів життя письменників чи літературного світу загалом.

Цікаво, що образи Комара і Лук’яненка знаходять своє продовження у детальному описі. Наприклад, письменник зазначає, що обидва чоловіки *“були жадібні на нових людей”* [[19, с. 181],](#Двадцять) тобто мали зацікавленість чи жадібність щодо нових знайомств або контактів з іншими людьми. У даному прикладі підкреслюється їхній соціальний аспект взаємодії з оточуючими.

Цікаво простежити використання письменником чітких історичних фактів, що мали важливе значення для всіх українців в цілому. Так, наприклад, говорячи про авторів, які заборонені до друку, Михайло Слабошпицький пише: ***Стус, Світличний, брати Горині*** *вибрали інший шлях. Замовкла і довго мовчала* ***Ліна Костенко****. З’явилися списки авторів, яких не можна було ні друкувати, ні згадувати в пресі. Репресіям були піддані “Собор”* ***Олеся Гончара****, “Мальви” й “Журавлиний крик”* ***Романа Іваничука****, “Полтва”* ***Романа Андріяшика****, “Меч Арея”* ***Івана Білика***[19, с. 78]. Зазначений фрагмент свідчить про період політичних репресій в Україні під час радянської епохи. У тексті згадуються імена відомих українських письменників, які обрали інший ‘шлях’, що може вказувати на їхню відмову від підтримки офіційної ідеології чи виступ проти режиму. Також у тексті зазначено про заборону друку та згадування в пресі творів певних авторів. Це свідчить про систематичні обмеження свободи слова та переслідування творчості, що характерні для політично неприйнятних авторів у тоталітарних режимах. Далі Михайло Слабошпицький пише про те покоління, що прийшло після ‘шістдесятників’: *Тому поколінню не позаздриш. Там з’явилися такі яскраві особистості, як* ***Леонід Талалай, Володимир Затуливітер, Дмитро Кремінь, Любов Голота, Анатолій Кичинський, Дмитро Іванов…*** [19, с. 79]. Згадка значної кількості українських письменників свідчить про те, що навіть після безмежно талановитого покоління “шістдесятників” з’явилося не менш унікальне покоління, на долю якого випало багато тяжких випробувань.

Отже, у “Протиранні дзеркала” топоніми й антропоніми надають твору реалістичності та автентичності, встановлюючи його в конкретному географічному контексті. Вони допомагають читачам уявити події та оточення, а також вказують на історичний та культурний пласт. Антропоніми є потужним інструментом розкриття характерів і розбудови сюжету, конкретності та реалізму.

**3.3. Стилістичні ресурси простого речення**

Хоча просте речення є базовим будівельним блоком мовлення, воно виконує важливі функції у художньому тексті. Так, визначаємо наступні функції простого речення:

* Ясність та простота – прості речення можуть використовуватися для ясного та зрозумілого вираження ідей. Це дозволяє читачеві легше сприймати та розуміти текст.
* Експресивність – прості речення можуть використовуватися для наголошення чи підкреслення певних ідей чи образів. Їхня частотність може збільшити вплив і виразність тексту.
* Темп та ритм – використання простих речень дозволяє контролювати темп та ритм тексту. Короткі речення можуть надавати тексту динамічності.
* Підсилення ідеї – прості речення можуть слугувати для підсилення ключових ідей або подій. Саме за допомогою їх лаконічності читач акцентує увагу на важливих елементах твору.
* Емоційний вплив – прості речення викликають емоційні відгуки, особливо коли вони використовуються для висловлення сильних почуттів.
* Створення зв'язку з читачем – завдяки простим реченням текст може легше взаємодіяти з читачем, особливо якщо останній несвідомий щодо особливостей літературної мови.
* Імпліцитність – прості речення можуть залишати місце для імпліцитних, невиражених деталей, що заохочують читача активно використовувати уяву.

Саме поєднання простих та складних речень формує гармонійний та ефективний стиль у художньому тексті.

Зазначимо, що однією із характерних рис ідіостилю Михайла Слабошпицького є використання простих речень для висловлення власних думок. Оскільки прості речення є короткими, вони постають сильним засобом для вираження різних емоційних станів, а також дозволяють читачеві фокусуватися на важливих аспектах тексту.

У книзі “Протирання дзеркала” було відмічене вживання простих речень. В аналізованому тексті є значна кількість повних речень, у яких наявні всі головні та другорядні члени речення, необхідні для завершеності будови й повноти вираження значення. Наприклад: *Якось я прилетів до Таллінна ранньої осені* [[19, c. 173].](#Двадцять) *Я бачив різну старість* [[19, c. 173].](#Девятнадцять) *Найлегша робота в “Літературній Україні” була у відділі інформації* [[19, c. 316].](#Девятнадцять) Автор використовує неповні речення, що характеризуються пропущеним головним або другорядним членом речення: *Тут часто буває так* [19, c. 173]. *Уявімо довгі зимові вечори* [[19, c. 172].](#Двадцять) *З цього листа видно його літературні симпатії та антипатії* [19, c. 227]. Неповні речення виражають емоції та створюють враження таємничості, прямого спрямування на внутрішній монолог. Крім того, неповні речення допомагають передавати моменти напруження в тексті.

За наявністю другорядних членів визначаємо речення поширені та непоширені. Прикладами простих поширених речень можуть слугувати: *Найлегша робота в “Літературній Україні” була у відділі інформації* [19, c. 316]; *Ось у такому контексті говоримо про Григора Тютюнника* [19, c. 336]; *Григір Тютюнник виріс передовсім на традиціях національної прози* [19, c. 337]; *Кілька років тому я заїздив у Матусів* [[19, c. 372];](#Двадцять) *Прекрасний і затишний дім уже днями прийме своїх мешканців* [19, c. 557]; *Звичайно ж, і пані Пастернак це добре розуміє* [[19, c. 557].](#Девятнадцять) Цікавим для аналізу може бути наступний приклад: *Я знайшов у своїх старих блокнотах такі нотатки. 1986 року населення Естонії становило 1 542 039 осіб – 0,6 відсотка від усього населення Союзу.* [[19, c. 143].](#Двадцять) Автор наводить конкретні цифри, що стосуються кількості населення Естонії того часу. Ця інформація може бути цікавою з точки зору вивчення історії та демографії, а також може слугувати як джерело для подальших аналізів або порівнянь.

Часом автор звертається до односкладних номінативних речень: *Коцюбинський, Стефаник, Тесленко, Васильченко* [19, c. 337]. У даному випадку використання прізвищ дозволяє автору виокремити та висвітлити важливих особистостей, наголосити на їхньому внеску у літературу. *Фіаско!* [[19, c. 299]](#Двадцять). Приклад вказує на значний провал. Михайло Слабошпицький вжив зазначене слово, адже хотів вказати на безнадійність п’єси, яку поставив Коломієць. Іншими прикладами є: *Пані Пастернак – людина успіху* [19, c. 556]. *Отже, Торонто* [[19, c. 566].](#Девятнадцять)

Особливого емоційного навантаження твору “Протирання дзеркала” надають саме питальні речення: *Ну от, наприклад, зустрічався я з Ковпаком. І що мені писати правду про те, як ми зустрічались? А зустрічалися ми так…* [[19, c. 308].](#Двадцять) Зазначений приклад свідчить про невизначеність, сумніви самого письменника щодо необхідності розповіді про зустріч. Ще одним цікавим прикладом для аналізу може бути: *Ще й досі тривають дискусії: а що було б, якби президентські вибори виграв В’ячеслав Чорновіл?* [[19, c. 188].](#Двадцять) Це питальне речення вказує на виникнення дискусій або невизначеність щодо можливого сценарію або події в минулому. Формулювання *“а що було б, якби?”* вказує на можливості роздумів або розгляду альтернативного сценарію. У даному випадку запитання виражає зацікавленість тим, як би змінилася ситуація у випадку перемоги В’ячеслава Чорновіла. Запитання може спровокувати різноманітні відповіді та роздуми щодо можливих наслідків та подій в такому випадку.

Оскільки Михайло Слабошпицький часто передає розмови своїх друзів, знайомих, колег тощо, питальні речення є закономірним компонентом речення, певної ситуації: *Він йде, згорбившись і опираючись на палицю, до найближчого сторожа міських воріт і запитує: “Готове вже місто чи там ще щось будується?”* [[19, c. 155];](#Двадцять) *Я часто гортаю його, наче знову блукаю вузенькими вуличками разом зі всезнаючим гідом і він мені показує: “Зверніть увагу на північний фасад ратуші, подивіться на ці довгі вузькі вікна – чи не вдається вам, що ця споруда, вибудувана ще наприкінці XIII століття, дуже нагадує фортецю? А ви вважали флюгер над магістратом?”* [19, c. 154].

Окличні речення використовуються письменником для вираження сильних особистих емоцій, а також емоцій інших учасників розмови, осіб, про яких ведеться мова. Так, серед окличних речень простежуємо вираження емоцій:

* захоплення: *Якось мені пощастило цілий тиждень бути разом з реставраторами й спостерігати за їхньою роботою в кварталах Старого міста. Надзвичайне видовище!* [19, c. 155] *Шкода, що доброзичливий, повільний (справжній кунктатор!) Григорій Іванович був винятково лінькуватий до писання і лише вряди-годи обзивався то ліричним віршем, то гуморескою чи оповіданням* [[19, с. 62].](#Двадцять) *Я не втримався і вигукнув йому із зали: “І я там був! І не тільки там, а й на островах Муху, Абрука!”* [[19, с. 143].](#Девятнадцять)
* роздратування: *Якогось разу він із тією ж чолобитною знов явився до адмірала. Той уже не приховував свого роздратування: ні і ні!* [19, c. 200] *Там улаштував сцену: хто ви такі? Що ви собі дозволяєте? Давайте прапор*[*!* [19, c. 363]](#Девятнадцять)
* гордості: *Бути українцем – це круто!* [[19, c. 189].](#Двадцять)

В аналізованій праці наявні ускладнені та неускладнені речення. Речення, що містять додаткові деталі, роблять думку більш складною або багатогранною. Так, наприклад, простежуємо прості речення, з відокремленими вставними та вставленими компонентами: ***Ясна річ****, я мав би лишитися яскравим, а воднораз нудним прикладом ідеального учня* [19, с. 178]; *Спогади – жанр,* ***як відомо,*** *суб’єктивний* [[19, с. 190];](#Двадцять) ***Отже****, зиму ми розкошували* [19, с. 277]; *Письменницьке середовище,* ***як уже мовилося****, дуже конкурентне* [19, с. 365]; *Бо ж,* ***чесно кажучи****, наші визначні події місцевого значення виглядають аж ніяк не авторитетно на європейському тлі* [1, с. 365].Присутні також прості речення, ускладнені відокремленими членами: *Я готуватиму до зимівлі троянди й виноград –* ***“красиве і корисне”***[19, с. 277]. Зустрічаємо речення, ускладнені відокремленими додатками: *Вранці всі,* ***крім*** *Григора, повставали* [[19, с. 343];](#Двадцять) *Коломійці (****крім*** *нього теща, дружина й донька) з відомих причин жили незаможно* [[19, с. 299].](#Двадцять) Поширеними є речення, що мають відокремлену прикладку: *Кисельов –****геній кулінарії****– запрошував нас або на качку по-гасконськи, або на кролика по-лангедонськи, або на м’ясо фондю* [19, с. 357].

Отже, визначаючи роль простих речень у формуванні ідіостилю М. Слабошпицького, можна сказати, що вони є інформативними, емоційно насиченими завдяки застосуванню питальних та окличних речень та ускладненими різними конструкціями.

**3.4. Стилістичний потенціал складного речення**

Складне речення – це речення, що містить два і більше простих речень, пов'язаних сполучниками чи іншими засобами. У “Протиранні дзеркала” Михайла Слабошпицького наявна значна кількість складних речень, що передають складні зв’язки між ідеями, подіями, певними діями персонажів, допомагаючи створювати більш деталізовані та нюансовані висловлювання. Зазначимо, що складнопідрядні речення часто використовуються в художньому тексті для різноманітних функцій, зокрема деталізації та розширення інформації: складнопідрядні речення можуть використовуватися для надання подробиць чи розгортання ідей. Вони дозволяють авторам більш докладно описати події та наводити конкретні приклади. Крім того, складнопідрядні речення формують причинно-наслідкові зв'язки. Складнопідрядні речення дозволяють авторам також створювати докладний опис процесів, подій або послідовностей подій, що розгортаються в тексті. Вони можуть використовуватися для вираження порівнянь або контрастів між ідеями, подіями, особами чи обставинами, а також – для вираження думок, поглядів, ставлень, дозволяючи авторам висловлювати свої переконання чи давати оцінку. Використання складнопідрядних речень сприяє різноманітності та глибині виразу у тексті, роблячи його більш інформативним та емоційно насиченим.

Отже, порівняно з простими реченнями, використання складних речень дозволяє підкреслити важливі моменти чи ідеї, а також надати тексту виразності, різноманітності та індивідуального характеру.

Зазначимо, що в аналізованій праці є значна кількість сполучникових складних речень, зокрема складносурядні речення:

* Єднальні – *Життя просте,* ***і*** *все в ньому зрозуміле* [[19, c. 45];](#Двадцять) *Хай це була крапля в морі,* ***та*** *все ж це була державна підтримка* [[19, c. 201].](#Девять) У першому реченні сполучник *‘і’* допомагає підкреслити простоту і зрозумілість життя. Обидві частини речення використовуються для опису спільної ідеї, а сполучник *“і”* підтримує їхню єдність у вираженні цієї ідеї.
* Протиставні –*Він пробував огризатись,* ***але*** *його голос потонув у нашому хорі* [19, c. 59]; *Моїм однокласникам треба було грати на мене,* ***але*** *вони цього не розуміли* [19, c. 47]; *Одне слово, їхали всі, хто чесно,* ***а*** *хто й не дуже одержував запрошення й вистоював у довжелезних чергах по візу* [19, c. 271]. *Розповідаю про те синам,* ***а*** *вони не можуть повірити* [[19, c. 320].](#Двадцять) *Десь там жив Станіслав Тельнюк,* ***але*** *ми не могли знайти його адреси* [19, c. 341]. Сполучники *“а”* та *“але”* є протиставними, а тому мають на меті вказати на контраст між двома діями.

Складнопідрядні речення різної семантики широко використовуються письменником. Серед них найуживанішими є:

* з’ясувальні – *Яцик згадав,* ***як*** *пропонував Скоценю після його приїзду з Франції розпочати спільний бізнес* [19, c. 421]; *…Не раз мені уявлялось,* ***як*** *пані Пастернак углядається в обличчя міста* [19, c. 567].Наведені речення мають з'ясувальне значення, тобто їх основна функція полягає в деталізації подій та інформації, яку автор хоче розкрити читачеві;
* означальні – *Газети пишуть про унікального футболіста таранного стилю,* ***який*** *воднораз демонструє філігранну техніку й має гарматний удар з обох ніг* [[19, c. 421].](#Двадцять) У цьому реченні означальна частина *“який воднораз демонструє філігранну техніку й має гарматний удар з обох ніг”* додає деталі та конкретизує, яким саме є цей футболіст. Саме означальна частина розкриває його стиль гри, техніку та навіть деталі удару. Іншими прикладами є: *Можна уявити стан адмірала,* ***який****, очевидно, нікому (а хто з підлеглих посмів би в нього виграти?!) не програвав* [19, c. 201]; *Це – як велетенська клумба,* ***де*** *є різні квіти* [[19, c. 451].](#Двадцять) У зазначеному прикладі означальна конструкція *“як велетенська клумба, де є різні квіти”* пояснює або уточнює предмет, на який посилається автор, і що можна порівняти. Саме означальна частина надає читачеві конкретне уявлення про об'єкт порівняння.

Цікаво простежити речення, у якому наявні декілька означальних частин, що посилюють зміст одна одної. Так, наприклад, *А далі настає момент, коли треба згадати відому сентенцію про те, що поразка завжди сирота* [[19, c. 299].](#Двадцять) Ще одним цікавим прикладом може бути: *Я добре розумію групу бунтарів, котрі на з’їзді письменників оголосили про вихід зі Спілки й згодом зорганізували Асоціацію українських письменників, до котрої ввійшли Ігор Римарук, Юрій Покальчук, Володимир Моренець, Костянтин Москалець, Володимир Цибулько, Микола Рябчук, Борис Нечерда та чимало інших авторів молодших поколінь* [19, c. 299]. Саме за допомогою складнопідрядного речення Михайло Слабошпицький висловив своє розуміння групи письменників, які виступили на з'їзді, оголосивши про свій вихід із Спілки письменників та подальшу організацію Асоціації українських письменників. Відзначається, що ця група письменників була бунтарською або нестандартною в своїх рішеннях та діях. Письменник висловлює свою підтримку цій групі та підкреслює їхню важливість в українському літературному середовищі;

* обставинні часу – ***Коли*** *я писав книжку про Петрі Яцика, ми неоднораз говорили про значення меценатів в історії української культури* [19, c. 367]; ***Коли*** *я на початку 1990-х років робив цикл радіопередач про нещасного поета, раптом знайшлася його колишня дружина Леся Трофименко* [19]; ***Коли*** *він помер, я був у Канаді й не міг потрапити та його похорони* [19, c. 302]; ***Кол****и з’явилася та стаття, я був у відпустці й гостював у свого естонського друга Юло Тууліка на острові Сааремаа (взявся тоді писати книжку про Естонію)* [[19, c. 315].](#Двадцять) Підрядні обставинні частини часу надають контекст інформації та визначають, коли відбувалися події, що описує автор. Зазначимо, що у всіх наведених реченнях підрядна частина приєднується до головної за допомогою сполучника часу ‘коли’.
* обставинні причини – *І нудив світом,* ***бо*** *все для нього втратило сенс* [19, c. 64]. За допомогою сполучника “бо” обставинне речення причини вказує на причинно-наслідковий зв'язок між тим, що відбувається у персонажа (нудьга світом) та тим, що стало причиною цього (втрата сенсу в усьому).

Загалом можемо зробити висновок про те, що для “Протирання дзеркала” характерним є частотне використання складнопідрядних речень з означальною та обставинною часу частинами. Такі речення застосовуються для додавання деталей і точнішого вираження відносин між ідеями в тексті.

Простежуємо також речення з декількома підрядними частинами. Так, наприклад, частотними є речення з обставинною та означальною частинами – *Вони ж влаштували поета в міський психоневрологічний диспансер,* ***де*** *він був у ролі пацієнта разом із багатьма чекістами,* ***в яких*** *відбулися психічні зрушення від розстрілів людей,* ***що*** *їх вони проводили* [[19, c. 403].](#Двадцять) *Я не мав змоги пояснити все це нашим пліткарям,* ***які*** *в часи мого протистояння з Яворівським велемовно розводилися про те,* ***що*** *я хочу “звалити його”,* ***щоб*** *самому сісти на це місце* [19, c. 269]*.* Застосування складного речення з різними підрядними частинами (означальна, з’ясувальна та мети) дозволяє письменнику передати те, що він відчуває труднощі або не може пояснити чи висловити свою позицію перед або серед пліткарів, які активно обговорювали його взаємодію з Яворівським. Пліткарі в даному контексті ведуться як особи, що поширюють чутки або непідтверджені відомості. Також, використання вислову *“велемовно розводилися”* підкреслює, що розмови пліткарів не мали підстав чи були перебільшенням. Автор зазначає, що пліткарі вигадували чи перебільшували факти щодо його стосунків з Яворівським, включаючи навіть неправдиві інсинуації про його наміри *“звалити його*”, щоб зайняти його місце.

Саме за допомогою речення з кількома підрядними частинами ми можемо отримати розлогу інформацію про те, що поета влаштували в міський психоневрологічний диспансер, і, крім того, він опинився в середовищі разом із багатьма чекістами (представниками радянської поліції безпеки). Ця контрастна конструкція підкреслює несприятливий контекст та негативний характер обставин, в яких опинився поет.

Неодноразово автор використовує поєднання у реченні сурядної та підрядної частин для опису складності та багатогранності ролі особи, про яку йдеться: *Сьогодні вже ніхто не повірить у те,* ***що*** *йому тоді довелося бути* ***не тільки*** *ідеологом* ***та*** *архітектором справи,* ***а*** *й слюсарем, завгоспом, бухгалтером* ***і*** *взагалі старшим,* ***куди*** *він сам себе посилав, не маючи апарату відповідних працівників* [[19, c. 201].](#Двадцять) Письменник, ймовірно, ставить під сумнів або навіть використовує іронію, адже сьогодні вже мало хто може повірити в те, що ця особа колись виконувала такий різноманітний спектр робіт. Сурядна частина описує вищі та стратегічні аспекти роботи. Така будова речення допомагає створити контраст між високим статусом та широким функціоналом цієї особи, що може викликати у читача враження несподіваності чи зацікавленості.

Зазначимо, що Михайло Слабошпицький використовує також складні безсполучникові речення, тобто ті, предикативні частини яких поєднуються між собою за допомоги лише інтонації. Так, простежуємо: *Я читав у рукописному варіанті всі наступні романи, був їхнім видавничим рецензентом, мене він попрохав вести його авторський вечір у Будинку кіно, я писав передмову до його зібрання творів* [[1, c. 95].](#Один) Речення свідчить про тісний та плідний літературний взаємозв'язок між автором та особою, про яку йде мова. Такий стиль вживання розділових знаків роблять речення динамічним і легким для сприйняття, а також передають впевненість і безпосередність виражених фактів.

Отже, саме за допомогою використання складних речень Михайло Слабошпицький спромігся деталізувати важливі моменти та ідеї, надати тексту виразності, різноманітності та індивідуальності. В аналізованій праці поширеними є означальні та обставинні (часу) складнопідрядні речення. Можемо говорити, що у загальному активні складні речення є інструментом для творення багатофункціонального та глибокого тексту, вони допомагають впорядкувати та структурувати інформацію, а тому роблять текст більш логічним та зрозумілим.

**ВИСНОВКИ**

1. На сьогодні не існує єдиного визначення поняття ‘ідіостиль’. Підсумовуючи визначення багатьох дослідників, ми визначаємо ідіостиль як ідейно-художню своєрідність творчості письменника, риси його творчої індивідуальності, зумовлені життєвим досвідом, світоглядом, загальною культурою, характером, уподобанням, орієнтацією на певні літературні напрями тощо. Кожний видатний письменник має свій стиль, тобто улюблені теми та проблеми, найбільш відповідні жанри, найчастіше вживані засоби. Індивідуальний стиль письменника нерозривно пов'язаний із його творчою індивідуальністю, неповторною своєрідністю креативної діяльності, зумовлена його світоглядом, талантом, життєвим досвідом, темпераментом тощо. Індивідуальний стиль письменника є досить складним та багатогранним явищем, яке проявляється завдяки особливій манері написання та реалізується шляхом застосування своєрідних образних висловів та синтаксичної побудови речень. Якщо ідіостиль – сукупність своєрідних механізмів створення текстового простору певним автором, які відрізняють його від інших, система змістовних і формальних лінгвістичних характеристик, властивих творам окремого автора, ідіолект трактується як індивідуальна мова особистості, система мовних засобів окремої людини, що у свою чергу є характерним для мови художньої літератури.

2. Вивчення особливостей ідіостилю письменника потребує особливого інструментарію та низки методологічних підходів. Методологічні підходи є своєрідними стратегіями, що використовуються дослідниками для систематичного та цілеспрямованого аналізу ідіостилю конкретного письменника. Серед методологічних підходів до вивчення ідіостилю письменника популярними є лінгвістичний аналіз – дослідження мовних структур і засобів, які використовує письменник, включаючи синтаксис, лексику, стилістичні прийоми тощо; культурологічний підхід – розгляд ідіостилю в контексті культурних та історичних особливостей, що могли здійснити вплив на формування стилю письменника; психологічний аналіз – вивчення психологічних аспектів творчості письменника, його особистісних рис, емоційного стану та впливу цих факторів на стиль; соціокультурний підхід – аналіз ідіостилю в контексті суспільства, його цінностей, соціальних та культурних тенденцій; текстологічний аналіз – дослідження структури конкретних текстів, зокрема композиції, повідомлення, діалогів та інші характеристики. У нашому дослідженні ми ретельно аналізуємо текстовий матеріал, зокрема робимо акцент на виразних елементах мови; досліджуємо лексику, тобто особливі слова, фрази та лексичні вирази, які є характерними для твору письменника; аналізуємо синтаксис, тобто розглядаємо структури речень, типи синтаксичних конструкцій та їх роль у створенні ідіостилю; характеризуємо стилістичні прийоми, зокрема використання письменником різноманітних художніх засобів: епітетів, порівняння, метафори тощо.

Суспільно-політичну лексику трактуємо як специфічний пласт лексики, що використовується для створення аутентичного фону, характеристики соціальних умов, аналізу політичних ситуацій чи висловлення поглядів на соціальні проблеми. У книзі “Протирання дзеркала” простежуємо активне використання письменником суспільно-політичної лексики, що включає терміни і вислови, які використовуються для опису та обговорення питань соціального, політичного і громадського життя: *Президент Кучма* ***безапеляційно виголосив цей вердикт*** *і разом з усіма своїми* ***медведчуками і табачниками*** *почав наполегливо розбудовувати* ***малоросійську провінцію****, замасковану під незалежну* ***олігархократичну республіку****, яка, хоч і не росія, але слухняний* ***російський сателіт****…* ***Помаранчева революція*** *стала нашим невикористаним шансом.* Саме запровадження цього пласту лексики свідчить про те, що Михайло Слабошпицький опинився в центрі культурних і суспільних подій України та світу, був свідком змін та глибоко переживав за долю України. Автор характеризує образи політичних лідерів, їхні промови, вчинки або вплив на суспільство; описує політичні події, зокрема вибори, революції, протести; висловлює ідеологічні погляди – персонажі можуть висловлювати свої погляди на суспільні та політичні питання через діалоги або монологи, надаючи твору важливого філософського або соціального змісту; критикує сучасне суспільство – художній твір часто містять критику суспільства через образи персонажів та їхні взаємини: *Мене вразив той факт, що й нині до Кучми на поклон у його благодійний фонд бігає цілий легіон із так званої патріотичної еліти. А нова наша влада уповноважила архітектора української корупції, правителя, який завів український державний корабель на небезпечне зближення з Росією.*

Насичена синонімія – ще одна лексична особливість книги “Протирання дзеркала”. За кожним синонімом стоїть смислова та стилістична своєрідність, тобто тонкі, досить специфічні відтінки. Відрізняючись відтінками значень і стилістичною забарвленістю, найпопулярнішими функціями синонімів є функція підсилення: *Не був такий елоквентний, як Нагібін, – говорив* ***важко, кострубато, довго підшукуючи слова.*** А також функція створення образів та асоціацій, що допомагає авторові та читачеві утворювати живі та виразні образи, сприяє виникненню різних асоціацій у свідомості читача, функція заміщення.

Антоніми у “Протиранні Дзеркала” використовуються письменником для надання контрасту або порівняння між різними об'єктами, явищами та ідеями, а підкреслення конфлікту, суперечностей. Найпопулярнішими антонімічними парами є прикметники, дієслова та іменники, зустрічаються антонімічні пари прислівників. Наприклад: *У цьому абсолютно* ***різні*** *між собою люди були* ***схожі***; *З* ***більшою*** *чи* ***меншою*** *мірою українського сентименту*; *З* ***одного*** *боку – дивізійники, а з* ***другого****– червоноармійці*; *У старосвітському вкраїнському побуті на селі* ***старші й молодші*** *… В тому житті* ***старших і молодших*** *більше об’єднувало…*

Художні тропи трактуються як стилістичні фігури, метою використання яких є зміна чи посилення значення слова, всього контексту. У “Протиранні дзеркала” Михайла Слабошпицького простежується значна кількість художніх засобів, зокрема порівняння, епітети, метафора та іронія. Зазначені тропи збагачують мовлення письменника, допомагають створювати живі та виразні образи, підсилюють емоційне враження від тексту, роблять його більш динамічним і виразним, а також надають експресивності через всебічний опис конкретних об’єктів та явищ.

У праці “Протирання дзеркала” простежуємо використання Михайлом Слабошпицьким значної частини топонімів, що відтворюють реальність подій, тобто окреслюють локацію, означаючи певний простір, у межах якого розгортається сюжет. Саме завдяки топонімам Михайлу Слабошпицькому вдалося локалізувати місце дії. Відповідно до зазначеної класифікації, простежуємо використання автором активне використання ойконімів – назв населених пунктів, які застосовуються для іменування міст, селищ, сіл тощо; хоронімів – назви країн. у книзі “Протирання дзеркала” представлені ойконіми ***Лебедин, Старий Таллін, Данське королівство, Торонто***. Значну увагу письменник приділяє описам Естонії, її містам, пейзажам тощо. В аналізованій праці важливим класом онімів є антропоніми – імена, прізвища, псевдоніми тощо. Вони використовуються для конкретизації осіб і служать для їхньої ідентифікації в суспільстві. У книзі “Протирання дзеркала” фіксуємо антропоніми, серед яких представлені численні імена друзів автора, письменників, українських політиків, літературознавців, художників, кореспондентів тощо.

Однією із характерних рис ідіостилю Михайла Слабошпицького є використання простих речень для висловлення власних думок. Оскільки прості речення є короткими, вони постають сильним засобом для передачі різних емоційних станів, а також дозволяють читачеві фокусуватися на важливих аспектах тексту. В аналізованій праці простежується значна кількість повних речень, у яких наявні всі головні та другорядні члени речення, необхідні для завершеності будови й повноти вираження значення. Характерним є активне використання питальних та окличних речень. Оскільки Михайло Слабошпицький часто передає розмови своїх друзів, знайомих, колег тощо, питальні речення є закономірним компонентом речення, певної ситуації. Окличні речення використовуються письменником для вираження сильних особистісних емоцій, а також емоцій інших учасників розмови, осіб, про яких ведеться мова. В аналізованій праці представлена значна кількість речень, що містять додаткові деталі, які роблять їх більш складними або багатогранними: Так, наприклад, простежуємо прості речення, з відокремленими вставними та вставленими компонентами: ***Ясна річ****, я мав би лишитися яскравим, а воднораз нудним прикладом ідеального учня.*

У “Протиранні дзеркала” Михайла Слабошпицького наявна значна кількість складних речень, що передають складні зв’язки між ідеями, подіями, певними діями персонажів, допомагаючи створювати більш деталізовані та нюансовані висловлювання. Порівняно з простими реченнями, використання складних речень дозволяє підкреслити важливі моменти чи ідеї, а також надати тексту виразності, різноманітності та індивідуального характеру. У загальному можемо зробити висновок про те, що для “Протирання дзеркала” характерним є частотне використання складнопідрядних речень з означальною та обставинною частиною часу: *Сьогодні вже ніхто не повірить у те,* ***що*** *йому тоді довелося бути* ***не тільки*** *ідеологом* ***та*** *архітектором справи,* ***а*** *й слюсарем, завгоспом, бухгалтером* ***і*** *взагалі старшим,* ***куди*** *він сам себе посилав, не маючи апарату відповідних працівників.*

**СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ**

1. Бибик С. П., Єрмоленко С. Я., Пустовіт Л. О. Словник епітетів української мови; Київ : Довіра, 1998. 431 с.
2. Волинський П. К. Основи теорії літератури. Київ : Вища школа, 1962. 366 с.
3. Галич О. А., Назарець В. М., Васильєв Є. М. Теорія літератури : підручник для студ. філол. спец. вищ. закладів освіти 4-е вид. / за ред. О. А. Галич. Київ : Либідь, 2001. 486 с.
4. Головченко Н. І. Література модернізму: художній стиль, методика вивчення: навч. посібник. Київ : Освіта України, 2011. 236 с.
5. Жаботинская С.А. Принципы лингвокогнитивного анализа и феномен полисемии. *Проблеми загального, германського та слов'янського мовознавства*. Чернівці : Книги ХХІ, 2008. С. 357–368.
6. Жайворонок В. В. Національна мова та ідіолект. *Мовознавство.* 1998. № 6. С. 27–34.
7. Ковалик І. І., Мацько Л. І., Плющ М. Я. Методика лінгвістичного аналізу тексту. Київ : Вища школа, 1984. 119 с.
8. Кондратенко Н. В. Український політичний дискурс: Текстуалізація реальності / за ред. О. В. Александрова. Одеса : Чорномор’я, 2007. 155 с.
9. Корнєва З. М. Ономастичний компонент у складі англійських фразеологічних одиниць та його відтворення в українському перекладі. *Молодий вчений*. 2018. № 11 (63). С. 321 – 326.
10. Лисиченко Л. А. Лексикологія сучасної української мови: Семантична структура слова. Харків : Вища школа, 1977. 116 с.
11. Лукаш Г. П. Ономастикон прозових творів Володимира Винниченка : автореф. дис. … канд. філол. наук : 10.02.01. Дніпропетровськ, 1997. 18 с.
12. Мацько Л. І., Сидоренко О. М. Стилістика української мови : підручник. Київ : Вища школа, 2003. 462 с.
13. Мороз О. А. Концепт Україна як компонент мовної картини світу українця. *Вісник Маріупольського державного університету. Серія: Філологія.* 2010. Вип. 4. С. 150–157.
14. Мороз О. А. Топоніми в українській мові: когнітивний, прагматичний, конотативний аспекти. *Вісник Маріупольського державного університету. Серія: Філологія.* 2011. Вип. 5. С. 45–51.
15. Панько Т. І., Кочан І. М., Мацюк Г. П. Українське термінознавство : підр. Львів : Світ, 1994. 216 с.
16. Полюга Л. М. Словник епітетів української мови (рецензія). *Мовознавство.* 1999. № 4–5. С. 71–73.
17. Савчук Р. І. Образно-тропеїчні засоби у мовотворчості Святомира Фостуна (на матеріялі збірки етюдів Стежинами Життя). *Сфери культури*. Люблін, 2016. Вип. 15. С. 347–354.
18. Cеліванова О. О. Сучасна лінгвістика: термінологічна енциклопедія. Полтава : Довкілля, 2006. 672 с.
19. Слабошпицький М. Ф. Протирання дзеркала. Те, чого ви не прочитаєте в історії літератури: спогади. Київ : Ярославів Вал, 2017. 688 с.
20. Соколов Д. П. Політична лексика: семантико-функціональний та когнітивний аспект (на матеріалі німецькомовних політичних текстів). Херсон, 2013. 200 с.
21. Ставицька Л. О. Про термін ідіолект. *Українська мова*. 2009. № 4. С. 3–15.
22. Фоменко Е. Г. Лингвотипологическое в идиостиле Джеймса Джойса. Запорожье : ЗГУ, 2006. 445 с.
23. Bloch B. A Set of Postulates for Phonetic Analysis. Washington : Linguistic Society of America. 1948. Vol. 24, No. 1. Р. 3–46.
24. Helleland B. Place names and identities. Oslo Studies in Language. 2012. V. 4. № 2. P. 95–116.
25. Langacker Ronald W. Concept, image and symbol: the cognitive basis of grammar. Berlin & New York: Mouton de Gruyter. 1990. 395 p.
26. Milrou J. Linguistic Variation and Change : on the Historical Sociolinguistics of English. Oxford : Blackwell Ltd, 1992. 243 p.
27. Rose-Redwood R., Alderman D. Critical inter- ventions in political toponymy. ACME: An International Journal for Critical Geographies. 2011. V. 10. № 1. P. 1–6.